

VOCABULARIO CONTEXTUAL

PROCEDIMIENTO DE VOCABULARIO

Cuando tú como lector entras en contacto con un texto, tienes por delante una ardua tarea: interpretarlo. Uno de los principales obstáculos es que en los textos abundan las ambigüedades de tipo semántico y sintáctico. Se presenta una “ambigüedad semántica” cuando una palabra abarca muchos significados posibles. Algunos de estos significados, por lo general denotativos, aparecen indicados de modo parcial en los diccionarios. Hay otros significados, en especial los de tipo connotativo, que pueden rastrearse desde el contexto (entorno) en el que se produce la palabra.

¿Qué es el vocabulario contextual?

Al momento de leer un texto debes ir descifrando el significado que ciertas palabras adquieren dentro del fragmento y sustituirlo por otro término que resulte equivalente. Este proceso requiere, por una parte, de conocimiento lexical y, por otra, de la capacidad de utilizar con propiedad términos que pudiendo ser o no sinónimos, pueden adquirir nuevos significados en función del contexto donde aparecen.

No se trata sólo de adquirir sinónimos o expresiones alternativas, sino de aprender los matices de sentido y las connotaciones especiales que crea el contexto. El significado de una palabra se obtiene de la relación con su entorno, es decir, tomando en cuenta su contexto. La palabra adquiere su sentido en el contexto en que aparece; en un contexto distinto, cambia el sentido.

El **significado denotativo** lo encontramos fácilmente en un diccionario. El **significado connotativo** viene definido por el uso, y el lector, como cazador de significados, debe concentrarse en el significado que adquiere en el contexto específico del uso.

Veamos un ejemplo que servirá para entender el sentido denotativo y connotativo que adquieren las palabras al momento de la lectura.

Actividad.

Lee el siguiente fragmento y luego responde.

“El estilo -escribió el filósofo Alfred North Whitehead- es la norma moral del espíritu. (...)

Huyendo de farsanterías, pedanterías, beaterías, exageraciones, apocamientos, el “estilo” que decía Pascal se demuestra en los pequeños detalles. No es lo que alguien sabe lo que lo hace digno o digna de crédito y homenaje. Es cómo sabe hacer uso de lo que sabe. Al fin de cuentas, la educación tiene como resultado eminente saber usar el conocimiento para fines deseables, con medios apropiados, en el momento justo y la ocasión adecuada. La persona educada no es la persona sabihonda. Es la persona con estilo, con prudencia, con tacto, con gusto”.

Editorial de emol.com, Martes 17 de Abril de 2007

Sabihonda

- A) presumida.
- B) experta.
- C) letrada.
- D) sabia.
- E) conocedora.

Explicación de la actividad

En el texto se ha subrayado el término SABIHONDA. La tarea del alumno es descifrar el significado que esta palabra adquiere dentro del fragmento y sustituirlo por otro término que resulte equivalente.

Dentro de las posibles respuestas, la más apropiada es el vocablo *presumida*, opción A), cuyo significado, según la RAE refiere la idea de: “que presume de sabio sin serlo”.

Los restantes términos funcionan como distractores dado que no abordan la real significación de lo que se está argumentando, dicho de otra manera, alteran el sentido del enunciado en el que deben ser insertados.

La opción B) (*experta*), aunque sintáctica y gramaticalmente se adapta al texto y es factible de sustituir en la secuencia oracional, no corresponde a la idea que se desea expresar. *Experta* implica la noción de “experimentada”.

Las opciones C) (*letrada*), D) (*sabia*) y E) (*conocedora*), al igual que el resto de los distractores, pueden reemplazar al término, en el plano oracional; no obstante, *letrada*, *sabia* y *conocedora* son términos que se utilizan con una connotación positiva: “dicho de una persona que tiene profundos conocimientos en una materia, ciencia o arte”.

El Vocabulario Contextual en el marco de la PSU

En el marco de la PSU, la medición de esta habilidad consiste en reconocer cual de las cinco opciones entregadas puede reemplazar a la palabra subrayada en un texto. La palabra elegida debe cumplir con los siguientes requisitos:

- 1.- **de propiedad**, es decir, su significado léxico debe ser correcto, en relación con el contexto semántico en el que ha de utilizarse.
- 2.- debe adecuarse al **registro, tono o tenor** del mensaje entregado por el texto.
- 3.- la elección de la palabra reemplazante exige que **no se altere el sentido de lo expresado** en el contexto en el que aparece, sentido que puede ser **denotativo o figurado**.

Aplicación de Vocabulario Contextual

Procedimiento de resolución.

- Lee el fragmento de principio a fin tratando de sustituir el término subrayado por otro término que resulte equivalente.
- La elección de la palabra reemplazante exige que **no se altere el sentido de lo expresado** en el contexto en el que aparece, sentido que puede ser **denotativo o figurado**.

Texto

“De lo dicho se desprende que la lectura de *Conversaciones íntimas con Truman Capote* es más que recomendable, sólo que se sugiere abordarla con un ojo puesto en el libro y otro en la duda. No hay que olvidar que Capote durante toda su vida se ufanó de poder coger un montón de palabras y tirarlas al aire con la seguridad de que caerían en la posición correcta.”.

Fuente: *Revista de Libros* de **El Mercurio**, Viernes 14 de julio, 2006

Ufanó

- A) alegró
- B) enorgulleció
- C) jactó
- D) exhibió
- E) manifestó

Paso a paso

Fundamentación de la respuesta a la pregunta 1

En el texto se ha subrayado el término UFANÓ.

Dentro de las posibles respuestas, la más apropiada es el vocablo *jactó*, opción C), cuyo significado, según la RAE refiere la idea de: “arrogante, presuntuoso, engreído”, en su acepción negativa.

Los restantes términos funcionan como distractores ya que alteran el sentido del enunciado en el que deben ser insertados.

La opción A) (*alegró*), aunque sintáctica y gramaticalmente se adapta al texto y es factible de sustituir en la secuencia oracional, corresponde a la acepción o significado positivo de “ufano”, según las RAE: “satisfecho, alegre, contento”.

La opción B) (*enorgulleció*), si bien es cierto es definida como: “arrogancia, vanidad” sin embargo, “a veces es disimulable por nacer de causas nobles y virtuosas” lo que no se ajusta al contexto de la información entregada por el fragmento.

Las opciones D) (*exhibió*): “manifestar, mostrar en público”, y E) (*manifestó*): “declarar, dar a conocer” no conllevan la acepción negativa de la palabra subrayada.

Para grabar: la palabra “ufano” tiene dos acepciones o significados, uno negativo:

a) “arrogante, presuntuoso, engreído”; otra acepción positiva: b) “satisfecho, alegre, contento”.

Por lo tanto debes leer detenidamente e identificar, por el contexto, la connotación que se utiliza en el fragmento.

“Encandilado por la idea de progreso técnico indefinido, el hombre no ha querido advertir que éste no puede lograrse sino a costa de algo. La demanda interminable y progresiva de la industria no puede ser atendida sin detrimento de la Naturaleza, cuyos recursos son finitos. Toda idea de futuro basada en el crecimiento ilimitado conduce al desastre. También, es incuestionable que todo complejo industrial de tipo capitalista sin expansión ininterrumpida termina por morir. Observamos que todo país industrializado tiende a crecer, cifrando su desarrollo en un aumento anual que oscila entre el dos y el cuatro por ciento de su producto nacional bruto. Si la industria, que se nutre y envía los desechos de su digestión a la Naturaleza, no cesa de expansionarse, llegará el día en que ésta no pueda atender las exigencias de aquélla. Se anticipa la defunción de la naturaleza no en mucho tiempo”. Fragmento del discurso que el novelista Miguel Delibes pronunció en el acto de ingreso en la Real Academia Española, el 25 de mayo de 1975, y titulado *El sentido del progreso desde mi obra*.

1. ENCANDILADO

- A) deslumbrado
- B) encantado
- C) enamorado
- D) extasiado
- E) estremecido

2. DETRIMENTO

- A) disminución
- B) maldad
- C) menoscabo
- D) rotura
- E) abertura

3. FINITOS

- A) terminales
- B) acabados
- C) concluyentes
- D) limitados
- E) fijos

4. OSCILA

- A) cambia
- B) fluctúa

- C) sube
D) ondula
5. ANTICIPA
A) avanza
B) aventaja
C) antepone
D) prevé
E) prefija
- E) repercute

Probemos la siguiente metodología:

1. Leer la oración en la que se encuentra la palabra e intentar entender lo que se quiere expresar mediante ella.
2. Si lo anterior no nos resulta, buscar en el diccionario (tradicional o de sinónimos y antónimos) las palabras que establecen sinonimia con la palabra que buscamos.
3. Probar mentalmente (cambiando) las palabras que creamos nos sirvan.
4. Corroborar si no se ha perdido el sentido.